Please Read and Save this Use and Care Book

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto

Veuillez lire et conserver ce guide d’entretien et d’utilisation



12-Cup Programmable Coffeemaker

Cafetera programable de 12 tazas

Cafetière programmable de 12 tasses

IMPORTANT / IMPORTANTE / IMPORTANT

WASH CARAFE BEFORE FIRST USE!

LAVE LA JARRA ANTES DEL PRIMER USO

LAVER LA CARAFE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION!

BASKET-SHAPED FILTER 8-12 CUP

* Filters not included.
* No incluye los filtros.
* Filtres non compris.

Register your product online at www.prodprotect.com/applica,
for a chance to WIN $100,000!
For US residents only

Registre su producto en la Internet en el sitio Web www.prodprotect.com/applica
y tendrá la oportunidad de GANAR $100,000!
Solamente para los residentes de EE.UU

Inscrivez votre produit en ligne à l'adresse www.prodprotect.com/applica
et courez la chance de GAGNER 100 000 $!
Aux résidents du É.-U seulement



USA/Canada	1-800-231-9786
Mexico	01-800-714-2503

www.applicaconsumerproductsinc.com

Accessories/Parts (USA/Canada)
Accesorios/Partes (EE.UU/Canadá)
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)
1-800-738-0245

Models
Modelos
Modèles

❑ DCM100B

❑ DCM100W

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, including the following:

- ❑ Read all instructions.
- ❑ Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- ❑ To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs or appliance in water or other liquid.
- ❑ Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- ❑ Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- ❑ Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment. Or, call the appropriate toll-free number on the cover of this manual.
- ❑ The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- ❑ Do not use outdoors.
- ❑ Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- ❑ Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- ❑ To disconnect, turn any control to OFF, then remove plug from wall outlet.
- ❑ Do not use this appliance for other than intended use.
- ❑ Keep lid on the carafe when in use.
- ❑ Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)
This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

TAMPER-RESISTANT SCREW
Warning: This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the outer cover.** There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

ELECTRICAL CORD

a) A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,

   1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance,

   2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord, and

   3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel or in Latin America by an authorized service center.

Product may vary slightly from what is illustrated.



1. **One-piece water reservoir and brew basket cover**
2. **Water showerhead**
3. **Guide**
4. **Water reservoir**
5. **Water level window**
6. **Control panel**
7. **"Keep Hot" carafe plate**

†8. 12-cup/60 oz. (1774 ml) carafe with brew-thru lid (Part # DCM100B-01 (black), DCM100W-01 (white))

†9. Removable filter basket (Part # DCM100B-02 (black & white))

†Consumer replaceable/removable parts

How to Use

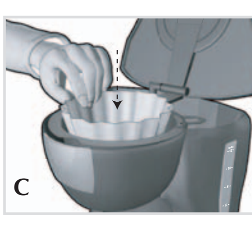
This product is for household use only.

GETTING STARTED

- Remove all packing material, and any stickers from the product.
- Remove and save literature.
- Wash all removable parts as instructed in CARE AND CLEANING section of this manual.



- Open water reservoir/brew basket cover and pour fresh cold water up to 12-cup level mark into the water reservoir **(B)**.
- Place empty 8-12 cup basket style paper filter into removable filter basket.



- Place basket into brew basket with the handle to the right **(C)**.
- Close water reservoir/brew basket cover.
- Place lid on carafe.
- Place empty carafe on the "Keep Hot" carafe plate.
- Pull power cord out from power cord holder in back of coffeemaker and plug into standard electrical outlet.
- Brew water through appliance following the BREWING COFFEE instructions, without adding coffee grounds. This removes any dust or residue that may remain in the system during the manufacturing process.
- Discard the water from the carafe and paper filter from filter basket.
- Turn off the appliance, unplug and allow it to cool down.

ADJUSTING THE POWER CORD LENGTH

You can adjust the length of the power cord to suit your needs.

To increase the length of the power cord, simply grasp the cord (not the plug) at the rear of the coffeemaker and gently pull down and out of the slot, away from the coffeemaker.

To decrease the length of the power cord, simply feed any excess cord into the slot at the rear of the coffeemaker.

Lift the cord and lock it into the slot when cord is at desired length.

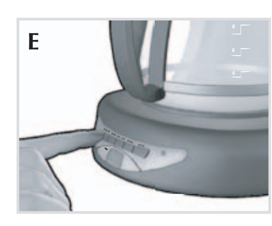
SETTING THE CLOCK

1. Plug appliance into standard electrical outlet.



2. The digital clock display flashes 12:00 **(D)**.

Note: You must set the clock in order to use the delayed brewing feature.



3. To change the time: Press HOUR button until the correct time appears **(E)**.

Note: When the time passes noon, a small light appears in the top left corner of the digital display under the P.M. to let you know you are in P.M. time. If the P.M. indicator is not lit, the time is set to A.M.



4. Repeat with the MIN button **(F)**. (If minute setting is not changed within 5 seconds, the clock will revert to default time and selection of hour and minute must be repeated.)

Tip: Hold each button down to make the hours and minutes change rapidly after a short delay. To change the time in 1 minute increments, press and release the button.

Note: If the unit is unplugged or power is interrupted even momentarily, the time may need to be reset.

BREWING COFFEE

It is not necessary to set the clock to brew coffee unless you wish to use delayed brewing.

1. Open water reservoir/brew basket cover.



2. Fill water reservoir with desired amount of cold tap water using water markings on side of reservoir. Do not exceed the 12-cup maximum level **(G)**.

Caution: Be careful not to exceed the 12-cup maximum level, to avoid water running out the overflow hole in the back of the coffeemaker.

3. Place an 8-12 cup basket style paper filter into the removable filter basket, making sure filter is centered in filter basket.
4. Add desired amount of ground coffee.
5. Insert filter basket into brew basket following directions in GETTING STARTED.
6. Close brew basket/ water reservoir cover.
7. Place brew-thru lid on empty carafe.

Note: Coffee may overflow if brew-thru lid is not properly aligned.

8. Place empty carafe on the “Keep Hot” carafe plate.
9. Plug cord into standard electrical outlet.



10. Press ON/OFF button **(H)**; power light is illuminated. Brewing begins **OR**, to delay brewing, you may set the auto function (see for DELAYED BREWING).
11. When coffee stops flowing into carafe, the brew cycle is complete.

12. Once coffee grounds have cooled carefully open reservoir/brew basket cover and using filter basket handle, remove and discard used grounds and paper filter. Close reservoir/brew basket cover.
13. The coffeemaker will keep brewed coffee hot for 2 hours and then automatically turn off.
14. To turn off the coffeemaker press the ON/OFF button.
15. Unplug appliance when not in use.

SNEAK-A-CUP® INTERRUPT FEATURE

The Sneak-A-Cup® interrupt feature allows you to pour a cup of coffee from the carafe while the coffee is still brewing. When the carafe is removed, the brewing process is paused. Simply replace the carafe on the carafe plate within 30 seconds and brewing will resume.

Note: If the carafe is not replaced within 30 seconds the brew basket may overflow.

DELAYED BREWING

1. Follow steps 1 through 9 under BREWING COFFEE.
2. Make sure clock has been set to correct time of day (see SETTING THE CLOCK).
3. Press the PROG button; the AUTO light blinks.
4. To select the time for delayed brewing: Press HOUR button until the correct time appears on the display. Repeat with the MIN button within 5 seconds. (If minute setting is not changed within 5 seconds, the clock will revert to default time and selection of hour and minute must be repeated.)
5. Press the PROG button again. The delayed brewing time is set.
6. Press the AUTO button to activate the delayed brewing. The AUTO light is displayed on the digital display screen.
7. To check the preset auto time, press PROG button and it will display the time selected for delay brewing to begin. (The AUTO light will blink until the AUTO button is pressed.)
8. To cancel the AUTO brew, press the ON/OFF button twice. All lights will turn off.

 **COFFEE BREWING TIPS**

- Stir coffee in carafe before serving to evenly distribute the flavor.
- Coffee that is poured during brewing cycle may vary in strength from the finished brew.
- Not sure how much coffee to use? Begin by using 1 level scoop of medium grind coffee for each cup of coffee to be brewed.
- Never reuse coffee filters; they absorb flavors from the brewed coffee and will give the newly brewed coffee a stale flavor. They may also tear and allow grinds to drip into the newly brewed coffee.
- Open coffee grounds are best stored in the refrigerator in a tightly sealed

container. Once opened, coffee should be used within 1 month.

- If filled carafe is left on the hot plate, be sure to remove the coffee grounds from the filter basket as soon as they have cooled slightly. This will keep the coffee from developing a bitter taste.
- For a special occasion, whip some heavy cream with 1 or 2 tablespoons of hazel nut, chocolate or almond liqueur. Use to top off each cup of coffee.
- Add a 2-inch piece of vanilla bean to the sugar bowl. You'll be surprised at how good it tastes.
- Keep your coffeemaker very clean; you'll be pleased with the flavor.
- For iced coffee, brew the coffee with twice the normal amount of grounds, as ice dilutes the coffee flavor. You may also make coffee ice cubes from left over coffee and brew your coffee at its normal strength.
- Remember when pouring hot liquid into a glass, always put a spoon in the glass before adding the hot liquid.
- Rinse both the carafe and the brew basket holder with warm water immediately after each use to maintain good coffee flavor.

Care and Cleaning

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

Caution: Do not overexpose the control panel to water. Water may cause permanent damage and make the coffeemaker inoperable.

1. Make sure the unit is unplugged and cooled before cleaning.
2. Open water reservoir cover.
3. Remove the brew basket by its handle and lift straight up.
4. Discard the paper filter with the grounds.
5. Clean parts as follows:

- Brew basket, carafe and lid are all top rack dishwasher safe; or they may be hand washed in warm, sudsy water.
- Wipe the exterior and the "Keep Hot" carafe plate with a soft damp cloth. Do not use abrasive cleansers or scouring pads. Never immerse the coffeemaker in water or other liquids.

TREAT CARAFE WITH CARE

A damaged carafe may result in possible burns from a hot liquid. To avoid breaking:

- Do not allow all liquid to evaporate from the carafe while on the "Keep Hot" carafe plate or heat the carafe when empty.
- Discard the carafe if damaged in any manner. A chip or crack could result in breakage.
- Never use abrasive scouring pads or cleansers; they will scratch and weaken the glass.
- Do not place the carafe on or near a hot gas or electric burner, in a heated oven or in a microwave.

- Avoid rough handling and sharp blows.

MINERAL DEPOSITS AND CLOGGING

Mineral deposits left by hard water can clog your coffeemaker. Excessive steaming and/or a prolonged brewing cycle are signs that a cleaning is needed. The frequency of cleaning out deposits is affected by the regularity of usage and water hardness. During cleaning, more steaming occurs than when brewing coffee and may emit spurts of steam. Cleaning is recommended every 60 brewing cycles.

1. Pour white vinegar into water reservoir up to 7-cup line on the water level window. Add water up to 12-cup line.

Caution: Be careful not to exceed the 12-cup maximum level, to avoid water running out the overflow hole in the back of the coffeemaker.

2. Put a paper filter in the brew basket and close the one-piece water reservoir and brew basket cover. Set empty carafe on the "Keep Hot" carafe plate.
3. Turn on coffeemaker and let half the cleaning solution brew into carafe (till water level goes down to around the 6-cup line on the water level window). Turn coffeemaker off and let it soak for at least 15 minutes to soften the deposits.
4. Turn on coffeemaker and brew remaining cleaning solution into carafe.
5. Turn off coffeemaker, empty carafe and discard filter.
6. Fill reservoir with fresh water to 12-cup line, replace empty carafe on the “Keep Hot” carafe plate and then turn on coffeemaker for a complete brew cycle to flush out remaining cleaning solution. You may wish to repeat this step again to eliminate any remaining vinegar smell/taste.
7. Wash the brew basket and carafe as instructed for normal cleaning.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Coffeemaker does not turn on.	Coffeemaker is not plugged in.	Check to be sure appliance is plugged into a working outlet and the ON/OFF button has been pressed.
Coffeemaker is leaking.	Water reservoir may be overfilled. Carafe may not be correctly placed on “Keep Hot” plate.	Make sure the water reservoir has not been filled beyond the MAX fill line. Make sure carafe is placed correctly on “Keep Hot” plate and is centered under the filter brew basket.
Brewing takes too long.	The coffeemaker might need cleaning.	Follow procedure under “CARE AND CLEANING.”
Coffee is not brewing.	Water reservoir might be empty.	Make sure water reservoir has sufficient water to brew desired number of cups of coffee.
The coffee maker brews clear water.	There may be no coffee grounds in the removable filter basket.	Add sufficient amount of coffee grounds to paper lined removable filter basket.
The one-piece cover does not close.	Removable filter basket may not be correctly placed.	Remove filter basket and replace correctly into brew basket.
Filter basket overflows.	Carafe may be improperly placed on the “Keep Hot” plate.	Remove carafe and insert so that carafe rests comfortably within the grooves on the “Keep Hot” plate.
Grounds in the brewed coffee.	The filter and/or the brew basket are not properly placed.	Insert paper filter into filter basket and insert basket properly into brew basket.
Coffeemaker is brewing slowly; brewed coffee tastes bad.	Coffeemaker needs cleaning; wrong grind being used.	Follow directions in CARE AND CLEANING. Use only coffee ground for automatic drip coffeemakers.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se debe respetar ciertas medidas de seguridad a fin de reducir el riesgo de un incendio, un choque eléctrico y (o) lesiones a las personas, incluyendo las siguientes:

- ❑ Por favor lea todas las instrucciones.
- ❑ No toque las superficies calientes. Use las asas o las perillas.
- ❑ A fin de protegerse contra un choque eléctrico y lesiones a las personas, no sumerja el cable, los enchufes ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- ❑ Todo aparato eléctrico usado en la presencia de los niños o por ellos mismos requiere la supervisión de un adulto.
- ❑ Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Espere que el aparato se enfríe antes de instalarle o retirarle piezas y antes de limpiarlo.
- ❑ No use ningún aparato eléctrico que tenga el cable o el enchufe averiado, que presente un problema de funcionamiento o que esté dañado. Acuda a un centro de servicio autorizado para que lo examinen, reparen o ajusten o llame gratis al número correspondiente en la cubierta de este manual.
- ❑ El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede ocasionar incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas.
- ❑ No use este aparato a la intemperie.
- ❑ No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con las superficies calientes.
- ❑ No coloque el aparato sobre ni cerca de las hornillas de gas o eléctricas ni adentro de un horno caliente.
- ❑ Para desconectar, ajuste todo control a la posición de apagado (OFF) y después, retire el enchufe de la toma de corriente.
- ❑ Este aparato se debe usar únicamente con el fin previsto.
- ❑ La tapa debe permanecer sobre la jarra cuando el aparato está en uso.
- ❑ El retirar la tapa durante los ciclos de colado puede ocasionar quemaduras.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

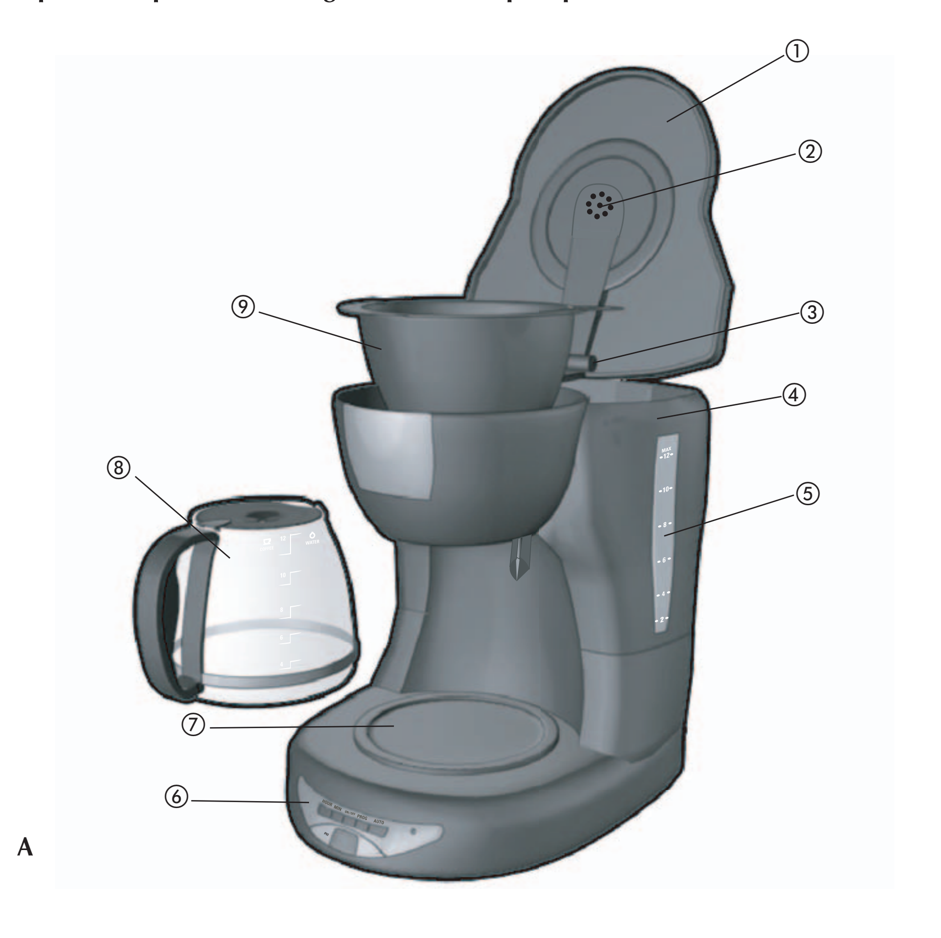
ENCHUFE POLARIZADO (Solamente para los modelos de 120V)
Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, inviértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad

TORNILLO DE SEGURIDAD
Advertencia: Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, **por favor no trate de remover la cubierta exterior**. Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado

CABLE ELÉCTRICO
a) El producto se debe de proporcionar con un cable eléctrico corto (o uno separable), a fin de reducir el riesgo de tropezar o de enredarse en un cable más largo.
b) Existen cables eléctricos más largos y separables o cables de extensión que uno puede utilizar si toma el cuidado debido.
c) Si se utiliza un cable separable o de extensión,
   1) El régimen nominal del cable separable o del cable de extensión debe ser, como mínimo, igual al del régimen nominal del aparato.
   2) Si el aparato es de conexión a tierra, el cable de extensión debe ser un cable de tres alambres de conexión a tierra.
   3) Uno debe de acomodar el cable más largo de manera que no cuelgue del mostrador o de la mesa, para evitar que un niño tire del mismo o que alguien se tropiece.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado.

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.



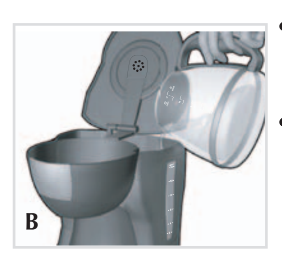
†1. Tapa enteriza del tanque de agua y cesto de colar
2. Rociador de agua
3. Guía
4. Tanque de agua
5. Ventanilla con indicador del nivel de agua
6. Panel de control
7. Placa de calentamiento
†8. Jarra con capacidad para 12 tazas/1 774 ml (60 oz) con tapa de colar (Pieza Nº DCM100B-01 (negro), DCM100W-01 (blanco))
†9. Cesto removible del filtro (Pieza Nº DCM100B-02 (negro y blanco))
† Reemplazable por el consumidor/partes removibles

Como usar

Este aparato es para uso doméstico solamente.

PASOS PRELIMINARES

- Retire todo material de empaque y calcomanía adherida al producto.
- Retire y conserve el manual de uso y cuidado.
- Lave todas las piezas removibles según las instrucciones en la sección de CUIDADO Y LIMPIEZA de este manual.



- Abra la tapa del tanque de agua / cesto de colar y llene con agua hasta la marca que indica el nivel de 12 tazas **(B)**.
- Inserte un filtro limpio de papel en forma de cesta, apto para 8 a 12 tazas, adentro del cesto removible.



- Coloque el cesto del filtro adentro de la cavidad para el cesto de colar con el mango hacia la derecha **(C)**.
- Cierre la tapa del tanque de agua / cesto de colar.
- Coloque la tapa sobre la jarra.
- Coloque la jarra vacía sobre la placa de calentamiento.
- Hale el cable eléctrico de la parte de atrás de la cafetera y enchúfelo a una toma de corriente normal.
- Cuele agua a través del aparato según las instrucciones para colado, sin agregar café molido. Esto elimina cualquier residuo o polvo que pudiera haber en el sistema debido al proceso de fabricación.
- Deseche el filtro de papel y el agua de la jarra.
- Apague la cafetera y espere que se enfríe antes de limpiarla.

COMO AJUSTAR LA LONGITUD DEL CABLE

Ajuste la longitud del cable a su conveniencia.

Para aumentar la longitud del cable, simplemente tómelo (no del enchufe) de la parte de atrás de la cafetera y hale ligeramente hacia abajo y fuera de la ranura de la cafetera.

Para disminuir la longitud del cable, inserte cualquier exceso en la ranura de la parte de atrás de la cafetera.

Levante el cable y asegúrelo en la ranura al lograr la longitud deseada.

PROGRAMACIÓN DEL RELOJ



1. Enchufe el aparato a una toma de corriente normal.
2. La pantalla digital exhibe las 12:00 AM **(D)**.

Nota: Programe el reloj para hacer uso de la característica de colado automático.



3. Para ajustar la hora: Presione el botón (HOUR) hasta que la hora correcta aparezca en la pantalla **(E)**.

Nota: Cuando la hora se pasa del mediodía, una luz indicando PM aparece en la parte superior de la esquina izquierda de la pantalla. Si esta luz no se enciende, entonces la hora es AM.



4. Repita el mismo proceso con el botón de los minutos (MIN) **(F)**. (Si no se programan los minutos dentro de 5 segundos, el reloj vuelve a indicar las 12:00 y la selección de hora y minuto tendrán que ser repetidos.)

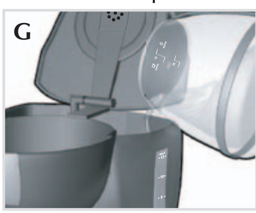
Consejo: El mantener presionado el botón, permite ajustar la hora y los minutos más rápido; el toque ligero cambia la hora en incrementos de 1 minuto.

Nota: Si uno desconecta el aparato o si se interrumpe la corriente momentáneamente, la hora debe ser reajustada.

PREPARACIÓN DEL CAFÉ

No es necesario programar el reloj para hacer café a menos que usted quiera utilizar la característica de colado automático.

1. Abra la tapa del tanque de agua / cesto de colar.



2. Llene el tanque con agua de la llave hasta el nivel deseado, según las marcas indicadas a los lados del tanque **(G)**.

Advertencia: Asegúrese de no exceder el nivel máximo de 12 tazas a fin de evitar el derrame de agua por el orificio de salida en la parte de atrás de la cafetera.

3. Inserte un filtro de papel en forma de cesta, apto para 8 a 12 tazas dentro del cesto removible del filtro, centrándolo bien.
4. Agregue la cantidad de café molido deseado.
5. Coloque el cesto del filtro dentro de la cavidad para el cesto de colar siguiendo las instrucciones en pasos preliminares.
6. Cierre la tapa del tanque de agua/ cesto de colar firmemente.
7. Coloque la tapa de colar sobre la jarra según las instrucciones en pasos preliminares.

Nota: El café puede derramarse si la tapa no se coloca bien.

8. Coloque la jarra vacía sobre la placa de calentamiento.
9. Enchufe el cable a una toma de corriente normal.



10. Presione el botón de funcionamiento (ON/OFF) **(H)**; la luz indicadora se enciende. El ciclo de colado comienza; para retrazar el ciclo de colado, utilice la función de colado automático.
11. El ciclo de colado finaliza cuando el café deja de caer en la jarra.

12. Una vez que el café molido se enfríe, abra la tapa del tanque de agua/ cesto de colar y sujete el cesto del filtro por el mango para retirar y desechar el café usado y el filtro de papel. Cierre la tapa del tanque de agua/ cesto de colar.
13. La cafetera mantiene el café colado caliente durante 2 horas y después se apaga automáticamente.
14. Presione el botón de ON/OFF para apagar la cafetera.
15. Desconecte el aparato cuando no esté en uso.

DISPOSITIVO DE INTERRUPCIÓN DE COLADO SNEAK-A-CUP®

Gracias al dispositivo de interrupción de colado Sneak-A-Cup®, uno puede servirse una taza de café durante el ciclo de colado. Cuando uno retira la jarra, el ciclo de colado pausa. Simplemente coloque la jarra sobre la placa de calentamiento y el ciclo de colado continúa en cuestión de 30 segundos.

Nota: Si la jarra no se vuelve a colocar dentro de 30 segundos, el cesto de colar puede desbordarse.

COLADO AUTOMÁTICO

1. Siga los pasos de 1 al 9 en la sección de preparación del café.
2. Asegúrese que el reloj esté programado a la hora correcta del día.
3. Presione el botón PROG; la palabra, "AUTO" aparece intermitentemente.
4. Para cambiar la hora: Presione el botón HOUR hasta que aparezca la hora correcta en la pantalla. Repita el mismo proceso con el botón MIN. (Si no se programan los minutos dentro de 5 segundos, el reloj vuelve a indicar las 12:00 y la programación de la hora y los minutos tiene que repetirse.)
5. Presione el botón PROG nuevamente. El colado automático ha sido programado.
6. Presione el botón AUTO para activar el ciclo de colado automático. La luz indicadora AUTO se ilumina y aparece el logo AUTO.
7. Para verificar la hora programada, presione el botón PROG y la pantalla exhibe la hora que uno ha seleccionado para dar inicio al ciclo de colado.
8. Para cancelar el ciclo de colado automático, presione el botón POWER. Todas las luces se apagan.

CONSEJOS PARA COLAR CAFÉ

- Revuelva el café de la jarra antes de servirlo para distribuir bien el sabor.
- El café que uno sirve a medio ciclo de colar puede resultar más ligero o más fuerte comparado al producto final.
- ¿Tiene duda de cuánto café usar? Comience por medir 1 cucharadita rasada de café molido de textura media por cada taza de café a colar.
- Nunca vuelva a usar los filtros de café; estos absorben los sabores del café colado y darán al café nuevo un sabor rancio. También pueden romperse y dejar caer café molido dentro de la jarra de café fresco.
- Para conservar la frescura del café, una vez que abra el envase, consérvelo herméticamente cerrado en el refrigerador. Una vez abierto el envase el café debe usarse dentro del mes.

- Si deja la jarra llena sobre la plancha de calentamiento, retire el café molido usado de la canasta de colado cuando ya se hayan enfriado. Esto evitará que el café adquiera un sabor amargo.
- Para una ocasión especial, puede batir crema y agregar con 2 o 3 cucharadas de avellana, chocolate o licor de almendras para coronar cada taza de café.
- Agregue un trozo de 2 pulgadas de frijoles de vainilla a la azucarera. Le sorprenderá su buen sabor.
- Mantenga la cafetera limpia; el sabor le agradará.
- Para café frío, use doble cantidad de café molido de lo normal. El hielo diluye el sabor del café. O haga cubos de hielo con el café sobrante y cuele el café como lo haría normalmente.
- Siempre recuerde poner una cuchara dentro de un vaso de vidrio antes de verter líquido caliente en el. Esto evitará que el vaso de vidrio se rompa.
- Para un café más sabroso, asegúrese de lavar bien con agua tibia y después de cada uso la jarra y el cesto para colar.

Cuidado y limpieza

Este aparato no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, por favor acuda a personal calificado.

Advertencia: No sobreexponer al agua el panel de control. El agua puede ocasionar daño permanente al aparato y dejarlo inservible.

1. Asegúrese que el aparto esté apagado y que se haya enfriado antes de limpiarlo.
2. Abra la tapa del tanque de agua.
3. Retire el cesto del filtro, sujetándolo por el mango y levantándolo derecho para arriba.
4. Deseche el filtro de papel con el café molido.
5. Limpie las piezas de la siguiente manera:

- El cesto del filtro, la jarra y la tapa pueden ser lavados a mano con agua tibia jabonada o pueden ser introducidos en la bandeja superior de la máquina lavaplatos.
- Limpie el exterior de la cafetera y la placa de calentamiento con un paño suave humedecido. No utilice limpiadores abrasivos ni almohadillas de fregar. Nunca sumerja la cafetera.

CUIDADO DE LA JARRA

Una jarra dañada puede resultar en posibles quemaduras debido al líquido caliente. Para evitar que la jarra se rompa:

- No permita que se evapore toda el agua mientras la jarra permanece sobre la placa de calentamiento, y jamás caliente la jarra estando vacía.
- Deseche la jarra si se encuentra astillada, rajada o dañada.
- Para no rallar ni debilitar el vidrio de la jarra, nunca utilice limpiadores fuertes ni almohadillas abrasivas.
- No coloque la jarra sobre ni cerca de una hornilla de gas o eléctrica, ni adentro de un horno caliente ni en uno de microonda.
- Evite el manejo brusco y los golpes.

DEPÓSITOS MINERALES Y OBSTRUCCIONES

Los depósitos minerales que provienen del agua dura pueden obstruir la cafetera. El exceso de vapor o los ciclos de colado prolongados, indican que la cafetera requiere limpieza. La frecuencia con que se hace la limpieza depende del uso regular y de que tan dura es el agua que se usa. Durante la limpieza se produce más vapor y este puede salir en chorros. Se recomienda una limpieza cada 60 ciclos de colado.

1. Vierta vinagre blanco adentro del tanque de agua hasta la marca que indica 7 tazas en el nivel de llenado, y agregue agua fría hasta el nivel que indica 12 tazas.

Advertencia: Asegúrese de no exceder el nivel máximo de 12 tazas a fin de evitar el derrame de agua por el orificio de salida en la parte de atrás de la cafetera.

2. Coloque un filtro de papel nuevo en el cesto del filtro y cierre la tapa. Coloque la jarra sobre la placa de calentamiento.
3. Encienda la cafetera y permita que se cuele la mitad de la solución de limpieza adentro de la jarra (hasta que el agua alcance el nivel 6). Apague la cafetera y espere 15 minutos para dar lugar a que se ablanden los depósitos minerales.
4. Encienda la cafetera y permita que se cuele el resto de la solución adentro de la jarra.
5. Apague la cafetera, vacíe la jarra y deseche el filtro sucio.
6. Llene el tanque con agua fría hasta el nivel 11, coloque la jarra vacía sobre la placa de calentamiento, y encienda la cafetera para colar un ciclo completo con el fin de eliminar todo residuo de solución de limpieza. Tal vez deba repetir esto para eliminar el sabor y olor del vinagre.
7. Lave el cesto del filtro, y la jarra según las instrucciones en la sección de limpieza de la cafetera.

DETECCIÓN DE FALLAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La cafetera no enciende.	La cafetera no está enchufada.	Asegúrese que el aparato esté conectado a una toma de corriente activa y de haber presionado el botón de funcionamiento / apagado (ON/OFF).
La cafetera gotea.	El tanque de agua podría estar demasiado lleno. La jarra puede no estar colocada correctamente sobre la placa de calentamiento.	Asegúrese de no sobrepasar el nivel de llenado máximo. Asegúrese que la jarra esté bien colocada sobre la placa de calentamiento y centrada debajo del soporte del cesto de colar.
El ciclo de colado se demora demasiado.	La cafetera podría requerir una limpieza.	Siga las instrucciones de limpieza bajo “Depósitos minerales y obstrucciones”.
El café no se cuela.	El tanque de agua podría estar vacío.	Asegúrese que el tanque tenga suficiente agua para colar el número de tazas de café deseadas.
La cafetera cuela agua clara solamente.	Podría no haber café molido en el cesto removible del filtro.	Agregue suficiente café molido al filtro de papel, que encaja adentro del cesto de filtro.
La tapa enteriza no cierra.	El cesto removible para el filtro, podría no estar bien colocado en su lugar. .	Retire el cesto del filtro e instale correctamente en su lugar.
El cesto de colar se desborda.	La jarra podría estar mal colocada sobre la placa de calentamiento	Retire y coloque la jarra de manera que descanse cómodamente dentro de las ranuras de la placa de calentamiento.
Hay residuos de molido en el café colado	El filtro y (o) el cesto de colar no están bien instalados en su lugar	Inserte el filtro de papel adentro del cesto de colar y asegúrese de colocar el cesto correctamente en su lugar.
La cafetera cuela lentamente; el café colado tiene mal sabor.	La cafetera necesita limpieza; se uso el tipo de café molido equivocado.	Siga las instrucciones para limpiar la cafetera. Use únicamente café molido para cafeteras automáticas.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales afin de minimiser les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, notamment les suivantes.

- ❑ Lire toutes les directives.
- ❑ Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.
- ❑ Afin d'éviter les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures, ne pas immerger le cordon, la fiche ou la base de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- ❑ Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé par un enfant ou près d'un enfant.
- ❑ Débrancher l'appareil lorsqu'il ne sert pas ou avant de le nettoyer. Laisser l'appareil refroidir avant d'y placer ou d'en retirer des composantes, et de le nettoyer.
- ❑ Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui fonctionne mal ou qui a été endommagé de quelque façon que ce soit. Pour un examen, une réparation ou un réglage, rapporter l'appareil à un centre de service autorisé. Ou composer le numéro sans frais inscrit sur la page couverture du présent guide.
- ❑ L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil présente des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures.
- ❑ Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- ❑ Ne pas laisser pendre le cordon sur le bord d'une table ou d'un comptoir ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- ❑ Ne pas placer l'appareil sur le dessus ou près d'un élément chauffant électrique ou à gaz ni dans un four chaud.
- ❑ Pour débrancher l'appareil, placer toutes les commandes à la position « off » (arrêt) et retirer la fiche de la prise.
- ❑ Utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- ❑ Garder le couvercle sur la carafe lorsque l'appareil est utilisé.
- ❑ Des brûlures peuvent de produire si le couvercle de la carafe est retiré pendant les cycles d'infusion.

CONSERVER CES MESURES.

FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)
L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

VIS INDESSERRABLE
Avertissement : L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur.** L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

CORDON

a) Le cordon d'alimentation de l'appareil est court (ou amovible) afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement.
b) Il existe des cordons d'alimentation amovibles ou de rallonge plus longs et il faut s'en servir avec prudence.
c) Lorsqu'on utilise un cordon d'alimentation amovible ou de rallonge plus long, il faut s'assurer que :
   1) la tension nominale du cordon d'alimentation amovible ou de rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil, et que;
   2) lorsque l'appareil est de type mis à la terre, il faut utiliser un cordon de rallonge mis à la terre à trois broches, et;
   3) le cordon plus long soit placé de sorte qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou la table d'où des enfants pourraient le tirer, ni placé de manière à provoquer un trébuchement.

Note : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d'un centre de service autorisé.

Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



A

†1. Couvercle du réservoir d'eau et du panier d'infusion en une pièce

2. Douchette d'eau

3. Guide

4. Réservoir d'eau

5. Indicateur de niveau d'eau

6. Tableau de commande

7. Réchaud

†8. Carafe de 1774 ml (12 tasses/60 oz) avec couvercle (no de pièce DCM100B-01 (noir), DCM100W-01 (blanc))

†9. Panier filtre amovible (no de pièce DCM100B-02 (noir et blanc))

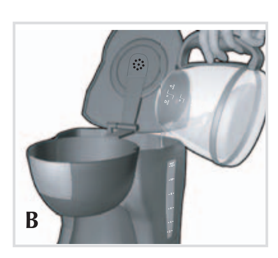
† Pièces remplaçables par le consommateur et amovibles

Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

POUR COMMENCER

- Retirer le matériau d'emballage et les autocollants de l'appareil.
- Retirer et mettre de côté les instructions.
- Laver toutes les pièces amovibles en suivant les recommandations de la section « Entretien et nettoyage » du présent guide.



B

- Rabattre le couvercle du réservoir d'eau et du panier d'infusion et verser de l'eau froide dans le réservoir jusqu'à la marque de 12 tasses de l'indicateur du réservoir d'eau **(B)**.
- Placer un filtre en papier vide de 8 à 12 tasses dans le panier-filtre amovible.



C

- Placer le panier-filtre dans le panier d'infusion, la poignée à droite **(C)**.
- Refermer le couvercle du réservoir d'eau et du panier d'infusion.
- Mettre le couvercle sur la carafe.
- Placer la carafe vide sur le réchaud.
- Dérouler le cordon d'alimentation situé derrière la cafetière et brancher la fiche dans une prise de courant ordinaire.
- Infuser de l'eau dans la cafetière tel qu'il est indiqué dans la section « INFUSION DU CAFE », sans ajouter de café moulu, afin d'enlever tout résidu ou poussière qui a pu demeurer dans la cafetière au cours de la fabrication.
- Enlever l'eau de la carafe et le filtre en papier du panier-filtre.
- Arrêter la cafetière, puis la débrancher pour lui permettre de refroidir.

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DU CORDON

Le réglage de la longueur du cordon permet d'utiliser seulement la longueur de cordon nécessaire.

Pour accroître la longueur du cordon, tenir le cordon (et non la fiche) derrière la cafetière et le tirer doucement hors de la cafetière.

Pour raccourcir le cordon, ranger simplement le cordon superflu à l'arrière de la cafetière.

Lorsque le cordon a atteint la longueur désirée, le soulever vers le haut pour le bloquer en place dans la fente.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE



1. Brancher l'appareil dans une prise de courant standard.
2. L'horloge numérique clignote et indique 12:00 **(D)**.

Nota : L'horloge doit être réglée pour que la fonction d'infusion différée puisse être utilisée.



3. Pour régler l'heure, appuyer sur le bouton de réglage des heures (HOUR) jusqu'à ce que l'heure exacte soit affichée **(E)**.

Nota : Le témoin PM, situé dans le coin supérieur droit de l'écran numérique, s'allume lorsque l'horloge passe à l'heure de l'après-midi. Si le témoin est éteint, il s'agit de l'heure du matin.



4. Pour régler les minutes, répéter cette procédure avec le bouton de réglage des minutes (MIN) **(F)**. (Si les minutes demeurent inchangées pendant 5 secondes, l'horloge réaffichera l'heure par défaut, et le réglage de l'heure et des minutes devra être répété.)

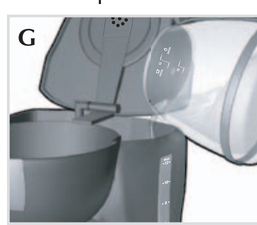
Conseil : Maintenir le bouton enfoncé permet de changer les heures et les minutes rapidement; appuyer sur le bouton MIN plusieurs fois de suite permet de changer l'heure par tranche de 1 minute.

Nota : Si l'appareil est débranché ou si le courant est interrompu, même seulement quelques instants, l'horloge devra être réglée de nouveau.

INFUSION DU CAFÉ

Il n'est pas nécessaire de régler l'horloge pour infuser du café, sauf pour utiliser la fonction d'infusion différée.

1. Soulever le couvercle du réservoir d'eau et du panier d'infusion.
2. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau froide du robinet en utilisant les marques sur le côté du réservoir pour obtenir la quantité voulue.



Mise en garde : Veiller à ne pas dépasser le niveau maximum de 12 tasses (G), pour éviter que de l'eau ne sorte par le trou de trop-plein à l'arrière de la cafetière.

3. Placer un filtre en papier de style panier de 8 à 12 tasses dans le panier-filtre amovible et s'assurer qu'il est bien centré dans le panier d'infusion.
4. Ajouter la quantité désirée de café moulu.
5. Insérer le panier-filtre dans le panier d'infusion tel qu'il est indiqué dans la section « POUR COMMENCER ».
6. Bien refermer le couvercle du réservoir d'eau et du panier d'infusion.
7. Placer le couvercle d'infusion sur la carafe vide.

Nota : Le café peut déborder si le couvercle d'infusion n'est pas aligné correctement sur la carafe.

8. Placer la carafe vide sur le réchaud.
9. Brancher la fiche du cordon dans une prise de courant standard.



10. Appuyer sur le bouton de marche/arrêt (ON/OFF) **(H)**. Le témoin de fonctionnement s'allume et l'infusion commence OU, pour utiliser la fonction d'infusion différée, régler la fonction de démarrage automatique (voir la section « INFUSION DIFFEREE »).
11. Lorsque le café cesse de couler dans la carafe, le cycle d'infusion est terminé.
12. Une fois que le marc de café a refroidi, ouvrir le couvercle du réservoir d'eau et du panier d'infusion avec précaution et, en prenant le panier-filtre par la poignée, retirer et jeter le marc et le filtre en papier usagé. Refermer le couvercle du réservoir d'eau et du panier d'infusion.
13. La cafetière conservera le café chaud pendant 2 heures, puis s'éteindra automatiquement.
14. Pour arrêter la cafetière, appuyer sur le bouton de marche/arrêt (ON/OFF).
15. Débrancher la cafetière quand elle ne sert pas.

FONCTION D'INTERRUPTION DE L'ÉCOULEMENT DU CAFÉ SNEAK A CUP[MD]

La fonction d'interruption de l'écoulement du café Sneak A Cup[MD] vous permet de vous servir une tasse de café de la carafe pendant l'infusion. Le processus d'infusion est interrompu lorsque la carafe est retirée de la cafetière. Il suffit de replacer la carafe sur le réchaud dans un délai de 30 secondes pour que l'infusion reprenne.

Nota : Si la carafe n'est pas remise en place dans un délai de 30 secondes, le panier d'infusion peut déborder.

INFUSION DIFFÉRÉE

1. Suivre les étapes 1 à 9 de la section « INFUSION DU CAFE ».
2. S'assurer que l'horloge est réglée à la bonne heure (voir la section « REGLAGE DE L'HORLOGE »).
3. Appuyer sur le bouton de programme (PROG). Le témoin AUTO clignote.
4. Sélection de l'heure de l'infusion différée : Appuyer sur le bouton d'heure (HOUR) jusqu'à ce que l'heure désirée apparaisse. Répéter cette procédure avec le bouton de réglage des minutes dans un délai de 5 secondes. (Si les minutes demeurent inchangées pendant 5 secondes, l'horloge réaffichera l'heure par défaut, et le réglage de l'heure et des minutes devra être répété.)
5. Appuyer à nouveau sur le bouton de programme (PROG). L'infusion différée est programmée.
6. Appuyer sur le bouton d'infusion automatique (AUTO) pour activer la fonction d'infusion différée. Le témoin lumineux d'infusion automatique apparaît à l'écran numérique.
7. Pour vérifier l'heure d'infusion différée programmée, appuyer sur le bouton de programme (PROG), et celle-ci apparaîtra. (Le témoin AUTO clignotera jusqu'à ce que le bouton AUTO soit enfoncé.)

8. Pour annuler l'infusion automatique, appuyer sur le bouton de marche/arrêt (ON/OFF) deux fois. Tous les témoins lumineux s'éteignent.



CONSEILS RELATIFS À L'INFUSION DU CAFÉ :

- Brasser le café dans la carafe avant de le servir pour mélanger les arômes de façon homogène.
- La concentration du café versé avant la fin du cycle d'infusion peut varier de celle du café obtenu une fois l'infusion terminée.
- Vous ne savez pas quelle quantité utiliser? Commencer par utiliser une cuillerée à table de café à mouture moyenne par tasse de café à infuser.
- Ne jamais réutiliser les filtres à café, car ils absorbent les saveurs du café infusé et donneront un goût de vieux au café fraîchement infusé. Ils peuvent aussi se déchirer et laisser des grains de café tomber dans le café fraîchement infusé.
- Le réfrigérateur est le meilleur endroit pour entreposer un paquet ouvert de grains de café (dans un contenant hermétique). Une fois le paquet ouvert, le café devrait être utilisé dans un délai d'un mois.
- Si la carafe pleine demeure sur le réchaud, retirer le marc de café du panier filtre dès qu'il a refroidi, pour éviter que le café ne développe un goût amer.
- Pour une occasion spéciale, fouetter de la crème épaisse mélangée avec 1 ou 2 cuillerées à table de liqueur à la noisette, au chocolat ou à l'amande. Garnir chaque tasse de café de ce mélange.
- Ajouter une gousse de vanille d'environ 5 cm (2 po) dans le sucrier. Le goût obtenu est surprenant!
- Veiller à ce que la cafetière soit très propre. La saveur du café n'en sera que rehaussée.
- Pour faire du café glacé, infuser le double de la quantité normale de café moulu, car la glace dilue le goût du café. Autre possibilité : faire des cubes de glace avec le reste du café et infuser la quantité habituelle de café.
- Ne pas oublier de mettre une cuillère dans le verre avant d'y verser un liquide chaud.
- Pour que le café conserve un bon goût, rincer la carafe et le porte panier d'infusion avec de l'eau tiède immédiatement après chaque utilisation.

Entretien et nettoyage

L'utilisateur ne peut effectuer lui-même l'entretien d'aucune pièce de cet appareil. Confier l'entretien à du personnel qualifié.

Mise en garde : Éviter que le tableau de commande n'entre en contact avec l'eau, car cela pourrait causer des dommages permanents et rendre la cafetière non fonctionnelle.

1. Avant de nettoyer l'appareil, s'assurer qu'il est débranché et froid.
2. Rabattre le couvercle du réservoir à eau.
3. Retirer le panier-filtre en le prenant par sa poignée et en le soulevant en ligne droite.

4. Jeter le filtre en papier et le marc de café.
5. Nettoyer les pièces comme suit :

- Le panier-filtre, la carafe et le couvercle peuvent être lavés dans le compartiment supérieur du lave-vaisselle. Ils peuvent aussi être lavés à la main dans de l'eau tiède savonneuse.
- Nettoyer l'extérieur et le réchaud avec un chiffon doux humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ni de tampons à récurer. Ne jamais immerger la cafetière dans l'eau ou tout autre liquide.

TRAITER LA CARAFE AVEC SOIN

Une carafe endommagée pourrait causer des brûlures en laissant échapper du liquide brûlant. Pour éviter que la carafe ne se brise :

- Ne pas laisser tout le liquide s'évaporer de la carafe pendant qu'elle se trouve sur le réchaud et ne pas laisser la carafe sur le réchaud lorsqu'elle est vide.
- Jeter la carafe si elle est endommagée de quelque manière que ce soit. Une écaille ou une fissure pourrait faire en sorte que la carafe se brise.
- Ne jamais utiliser de tampons à récurer ou de produits nettoyants abrasifs, car ils pourraient rayer ou fragiliser le verre.
- Ne pas placer la carafe sur le dessus ou près d'un élément chauffant électrique ou à gaz, ni dans un four ou un four à micro ondes.
- Éviter toute manutention brutale et ne pas heurter la carafe.

DÉPÔTS DE MINÉRAUX ET BLOCAGE

Les dépôts de minéraux laissés par l'eau dure peuvent boucher la cafetière. Une production de vapeur excessive ou des cycles d'infusion prolongés sont des signes que la cafetière doit être nettoyée. La fréquence de rinçage des résidus déposés dépend de l'utilisation et de la dureté de l'eau. Le nettoyage génère plus de vapeur que l'infusion du café et de petits jets de vapeur peuvent être émis. Un nettoyage est recommandé tous les 60 cycles d'infusion.

1. Verser du vinaigre blanc dans le réservoir d'eau jusqu'à la marque de 7 tasses de l'indicateur du niveau d'eau. Ajouter de l'eau jusqu'à la marque de 12 tasses.

Mise en garde : Veiller à ne pas dépasser le niveau maximum de 12 tasses, pour éviter que de l'eau ne sorte par le trou de trop-plein à l'arrière de la cafetière.

2. Insérer un filtre en papier dans le panier-filtre et fermer le couvercle du réservoir et du panier d'infusion en une pièce. Mettre la carafe vide sur le réchaud.
3. Mettre en marche la cafetière et laisser infuser la moitié de la solution au vinaigre dans la carafe (jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne environ la marque de six tasses de l'indicateur du niveau d'eau). Arrêter la cafetière et y laisser la solution pendant au moins 15 minutes pour ramollir les dépôts.
4. Mettre en marche la cafetière et laisser le reste de la solution de nettoyage s'écouler dans la carafe.
5. Arrêter la cafetière, vider la carafe et jeter le filtre.

6. Remplir le réservoir d'eau jusqu'à la marque de 12 tasses, replacer la carafe vide sur le réchaud et mettre en marche la cafetière le temps d'un cycle d'infusion complet afin d'éliminer le reste de la solution nettoyante. Il faudra peut-être répéter cette étape pour éliminer l'odeur/le goût du vinaigre.
7. Laver le panier-filtre et la carafe en suivant les recommandations relatives au nettoyage normal.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La cafetière ne s'allume pas.	La cafetière n'est pas branchée.	Vérifier si l'appareil est branché dans une prise de courant fonctionnelle et si vous avez bien appuyé sur le bouton de mise en marche/ arrêt (ON/OFF).
La cafetière a une fuite	Le réservoir d'eau est peut-être rempli au-delà de sa capacité. La carafe n'est peut-être pas bien placée sur le réchaud.	Vérifier si le réservoir d'eau a été rempli au-delà de la ligne de remplissage MAX. Vérifier si la carafe a été placée correctement sur le réchaud et si elle est bien centrée sous le support du panier d'infusion.
L'infusion prend trop de temps.	La cafetière peut avoir besoin d'être nettoyée.	Suivre la procédure indiquée sous la rubrique « Entretien et nettoyage ».
L'infusion du café ne commence pas.	Le réservoir d'eau est peut-être vide	Vérifier si le réservoir d'eau est assez rempli pour obtenir la quantité de tasses de café désirée.
La cafetière ne donne que de l'eau claire.	Il n'y a peut-être pas de café moulu dans le filtre amovible.	Ajouter suffisamment de café moulu dans le filtre en papier dans le support à panier-filtre.
Le couvercle monopièce ne se ferme pas.	Le panier-filtre amovible n'est peut-être pas bien installé.	Retirer le panier-filtre amovible et le replacer correctement dans son support.
Le panier-filtre déborde.	La carafe est peut-être mal centrée sur le réchaud.	Retirer la carafe et la placer de façon à ce qu'elle soit bien centrée sur les sillons du réchaud.
Il y a du marc de café dans le café infusé	Le filtre et(ou) le panier-filtre ne sont pas bien placés.	Insérer le filtre en papier dans le panier-filtre et placer celui-ci adéquatement dans son support.
La cafetière infuse lentement; le café infusé a un mauvais goût.	La cafetière nécessite un nettoyage; la mouture du café est inadéquate.	Suivre les instructions de nettoyage de la cafetière. Utiliser seulement du café moulu pour les cafetières filtres.

NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty
(Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?

- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica's liability will not exceed the purchase price of the product.

For how long?

- One year after the date of original purchase.

What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

How do you get service?

- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame gratis al número “800” que aparece en la cubierta de este manual. **No** devuelva el producto al establecimiento de compra. **No** envíe el producto por correo al fabricante ni lo lleve a un centro de servicio. También puede consultar el sitio web que aparece en la cubierta de este manual.

Un año de garantía limitada
(Aplica solamente en Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- Por un año a partir de la fecha original de compra.

¿Qué clase de asistencia recibe el consumidor?

- El consumidor recibe un producto de reemplazo nuevo o restaurado de fábrica, parecido al original.

¿Cómo se obtiene el servicio necesario?

- Conserve el recibo original como comprobante de la fecha de compra.
- Se puede visitar el sitio web de asistencia al consumidor www.prodprotect.com/applica, o se puede llamar gratis al número 1-800-231-9786, para obtener información relacionada al servicio de garantía.
- Si necesita piezas o accesorios, por favor llame gratis al 1-800-738-0245.

¿Qué aspectos no cubre esta garantía?

- Los daños al producto ocasionados por el uso comercial
- Los daños ocasionados por el mal uso, abuso o negligencia
- Los productos que han sido alterados de cualquier manera
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque relacionados con el reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales (sin embargo, por favor observe que algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de los daños y perjuicios indirectos ni incidentales, de manera que esta restricción podría no aplicar a usted).

¿Qué relación tiene la ley estatal con esta garantía?

- Esta garantía le otorga derechos legales específicos y el consumidor podría tener otros derechos que varían de una región a otra.

BESOIN D'AIDE?
Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de un an
(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)
Quelle est la couverture?
- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d'achat du produit.

Quelle est la durée?
- Un an après l'achat original.

Quelle aide offrons nous?
- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?
- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

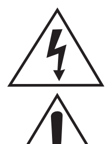
Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?
- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?
- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

NOTES/NOTAS

NOTES/NOTAS

NOTES/NOTAS



WARNING / PRECAUCIÓN / AVERTISSEMENT

RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.
RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO. NO ABRA.
RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOUSSES ÉLECTRIQUES. NE PAS OUVRIR.

The lightning symbol refers to "dangerous voltage"; the exclamation symbol refers to maintenance instructions. See below.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover of the coffeemaker. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.

El símbolo de un rayo indica voltaje peligroso. El signo de exclamación indica importantes instrucciones de mantenimiento. Consulte a continuación:

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no retire la cubierta de la cafetera. No contiene por dentro partes reparables por el consumidor. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por personal autorizado.

L'éclair représente une tension dangereuse. Le point d'exclamation indique qu'il s'agit d'importantes consignes d'entretien. Voir plus bas.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas retirer le couvercle de la cafetière. L'utilisateur ne peut réparer aucune des pièces internes. En confier les réparations uniquement au personnel d'un centre de service autorisé.

900 W 120 V ~ 60 Hz

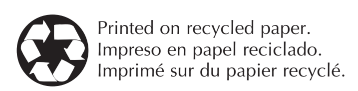


Made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

Fabricado en la República Popular de China
Impreso en la República Popular de China

Fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine

2007/12-17-53E/S/F



Printed on recycled paper.
Impreso en papel reciclado.
Imprimé sur du papier recyclé.